



типовая форма утверждена

Правлением АО "Tengri Bank"
(протокол заседания от
"17" июля 2018 года №36)

с изменениями и дополнениями, утвержденными
Правлением АО "Tengri Bank"
(протокол заседания от
"10" сентября 2018 года № 48)

Для лиц, связанных с Банком
особыми отношениями
(в том числе с аффилированными лицами)
типовая форма утверждена решением
Совета директоров АО "Tengri Bank"
(решение заочного голосования от "28" сентября 2018 года № 16)

| <p>"Tengri регионы" банктік мерзімді салым шарты</p> | <p>Договор банковского срочного вклада "Tengri регионы"</p> |
|--|---|
| <p style="text-align: center;">1 бап. Жалпы ережелер</p> <p>1.1. Осы Жеке тұлғаның банктік мерзімді салым шарты (бұдан әрі – Шарт) "Tengri Bank" акционерлік қоғамы (бұдан әрі – Банк) мен Салымшы арасында жасалған және ол Салымшының Банкте осы Шартта белгіленген талаптармен салымның бұл түріне заңмен белгіленген банктік шотқа/шоттарға (бұдан әрі – Шот/Шоттар) ақша орналастыруымен (бұдан әрі – Салым) байланысты қарым-қатынастарды реттейді.</p> <p>1.2. Төменде берілген қалалардағы филиалдар үшін "Tengri регионы" банктік салым шартына Қосылу туралы өтініште (бұдан әрі – Өтініш) көрсетілген Салымның маркетингтік атауы: Астана – "Астана-20"; Ақтау – "362"; Алматы және Каскелең – "Алатау"; Қарағанды – "Сары-Арқа"; Көкшетау – "Окжетпес"; Павлодар – "Ертіс"; Шымкент – "Түркістан"</p> <p>1.3. Осы Шарттың талаптары стандартты нысанда белгіленген және оны Салымшы "Бонус пять!" банктік салым шартына қосылу туралы өтінішке (бұдан әрі – Өтініш) қол қою арқылы қабылдайды. Банк (Банктің филиалы мен оның құрылымдық бөлімшелері) пен Салымшы туралы мәліметтер Өтініште көрсетіледі. Осы Шарт Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексі 389 бабының талаптарына сәйкес жасалған Қосылу шарты болып табылады. Бұл ретте, Өтініш, осы Шарт және "Tengri Bank" АҚ төлем қызметтерін көрсету қағидасы (бұдан әрі – Қағида) бір құжат ретінде ғана қаралады.</p> <p>1.4. Салымшының осы Өтінішке қол қоюы Салымшының осы Шартқа және Қағидаға толықтай қосылуын білдіреді. Салымшының (оның Өкілінің) Өтінішке қойған қолы:</p> | <p style="text-align: center;">Статья 1. Общие положения</p> <p>1.1. Настоящий Договор банковского срочного вклада физического лица (далее – Договор), заключен между Акционерным обществом "Tengri Bank" (далее – Банк) и Вкладчиком, регулирует отношения, связанные с размещением денег (далее – Вклад) Вкладчиком на установленный законом для данного вида вклада банковский счет/счета, (далее – Счет/Счета) в Банке на условиях, установленных настоящим Договором.</p> <p>1.2. Маркетинговое наименование Вклада, указанное в Заявлении о присоединении к Договору банковского вклада "Tengri регионы" (далее – Заявление) для филиала в городах: Астана – "Астана-20"; Ақтау – "362"; Алматы и Каскелең – "Алатау"; Қарағанда – "Сары-Арқа"; Кокшетау – "Окжетпес"; Павлодар – "Иртыш"; Шымкент – "Туркестан"</p> <p>1.3. Условия настоящего Договора определены в стандартной форме и могут быть приняты Вкладчиком не иначе, как путем подписания Заявления. Сведения о Банке (филиале Банка и его структурном подразделении) и Вкладчике указываются в Заявлении. Настоящий Договор является договором присоединения, заключаемым в соответствии с требованиями статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан. При этом, Заявление, настоящий Договор и Правила оказания платежных услуг АО "Tengri Bank" (далее – Правила) могут рассматриваться исключительно в качестве единого документа.</p> <p>1.4. Подписание Вкладчиком Заявления означает присоединение Вкладчика к настоящему Договору и Правилам в целом. Подпись Вкладчика (его Представителя) на Заявлении свидетельствует о том, что:</p> |

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Салымшының осы Шартты және Қағиданы оқығанын, түсінгенін және оны қандайда бір ескертусіз және қарсылықсыз толық қабылдағанын;- осы Шарттың және Қағиданың Салымшыға ауыртпалық салатын қандайда бір талаптардан тұрмайтынын, болған жағдайда Салымшының өзінің мүддесі үшін оларды қабылдамайтынын;- Егер, Банкте Салымшы қол қойған Өтініш болған кезде, Салымшының Шартқа қойған қолының жоқтығына байланысты, оның Шартты оқымағанына/түсінбегеніне/қабылдамағанына сүйену құқының жоқтығын;- Салымшының Шотты ашу, жүргізу және жабу жөніндегі барлық талаптармен келісетінін;- осы Шарттың және Қағиданың барлық ережелерінің Салымшының мүдделері мен еріктеріне толық сәйкес келетінін;- осы Шартты және Қағиданы жасау және оның талаптарын орындау Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының қандайда бір ережелерін бұзбайтынын және бұзуға әкелмейтінін куәландырады (төменде берілгендей). <p>1.5. Осы Шарт, Өтініш, Қағида сондай-ақ олардың барлық қосымшалары мен толықтырулары осы Шарттың ажырамас бөліктері болып табылады, бірыңғай құқықтық құжатты білдіреді және бұлармен Банк пен Салымшы сөзсіз және мүлтіксіз келіседі, әрі Өтінішке қол қойған сәтте (осы Шартқа қосылған сәтте), сондай-ақ болашақта ол бойынша өздеріне қабылдайтын міндеттемелерін растайды.</p> <p>1.6. Салымшы АҚШ Салық Қызметіне өзі туралы ақпаратты, соның ішінде Foreign Account Tax Compliance Act (бұдан әрі – FATCA) талаптарына сәйкес Салымшы АҚШ адамы/резиденті (грин-картаның иесі) болып табылады деуге негіз болатын, нәтижесінде бір немесе бірнеше белгі пайда болған мән-жағдайлар өзгерген жағдайда Банктің жария етуіне өзінің сөзсіз келісімін білдіреді.</p> <p>1.7. Өтінішке қол қою арқылы Салымшыға Банктің Банк пен Салымшыға қолданылатын, кез келген елдің немесе халықаралық ұйымның (FATF, БҰҰ, OFAC қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей) құзыретіне сәйкес салынған санкцияларға сай бас тартқан немесе тоқтатқан жағдайда, Банк Салымшының кез келген операциясын жүргізуден бас тартуға немесе жүргізуін тоқтатуға құқылы екендігі хабарланды және онымен келіседі. Бұл ретте Банк өзінің жоғарыда көрсетілген санкцияларға байланысты Салымшының төлеу нұсқауларын орындаудан бас тартқаннан немесе орындауды тоқтатқаннан келтірілген Салымшы шығындарына ешқандай жауап бермейді.</p> <p>1.8. Өтініштің, осы Шарттың және Қағиданың мәтінінде қолданылған ұғымдар мен анықтамалар Өтініштің/Қағиданың мәтінінде тікелей өзге мағынасы көзделмесе, осы Шартта және/немесе Қағидада келтірілген мағынаға ие.</p> <p>1.9. Банк көрсеткен төлем қызметтері үшін Салымшыдан Банктің www.tengribank.kz ресми интернет-ресурсында орналастырылған, "Tengri Bank" АҚ операциялар жүргізудің жалпы талаптары туралы</p> | <ul style="list-style-type: none">- Вкладчик прочитал, понял и принял настоящий Договор и Правила в полном объеме, без каких-либо замечаний и возражений;- настоящий Договор и Правила не содержит каких-либо обременительных для Вкладчика условий, которые он, исходя из своих разумно понимаемых интересов, не принял бы;- Вкладчик не вправе ссылаться на отсутствие его подписи на настоящем Договоре, как доказательство того, что Договор не был им прочитан/понят/принят, если у Банка имеется Заявление, подписанное Вкладчиком;- Вкладчик соглашается со всеми условиями по открытию, ведению и закрытию Счета;- все положения настоящего Договора и Правил в полной мере соответствуют интересам и волеизъявлению Вкладчика;- заключение настоящего Договора и исполнение его условий не нарушит и не приведет к нарушению какого-либо положения действующего законодательства Республики Казахстан (как определено ниже). <p>1.5. Настоящий Договор, Заявление, Правила, а также все приложения и дополнения к ним являются неотъемлемыми частями настоящего Договора, представляют собой единый правовой документ, с чем Банк и Вкладчик безусловно и безотзывно согласны, и подтверждают все принятые по ним на себя обязательства как в момент подписания Заявления (присоединения к настоящему Договору), так и в будущем.</p> <p>1.6. Вкладчик предоставляет Банку свое безусловное согласие на раскрытие информации о нем Налоговой Службе США, в том числе, в случае изменения обстоятельств, в результате которых появились один или несколько признаков, дающих основания полагать о том, что Вкладчик является персоной/резидентом США (обладателем грин-карты) в соответствии с требованиями Foreign Account Tax Compliance Act (далее – FATCA).</p> <p>1.7. Подписанием Заявления Вкладчик уведомлен и согласен, что Банк вправе отказать в проведении или прекратить проведение любой операции Вкладчика, если такой отказ или прекращение осуществляется Банком согласно санкциям, наложенным в соответствии с юрисдикцией любой страны или международной организации (включая, но, не ограничиваясь, ФАТФ, ООН, OFAC), действие которых распространяется на Банк и Вкладчика. При этом Банк не будет нести никакой ответственности за убытки Вкладчика, причиненные отказом Банка в исполнении или прекращением исполнения платежных инструкций Вкладчика в связи с вышеуказанными санкциями.</p> <p>1.8. Понятия и определения, используемые в тексте Заявления, настоящего Договора и Правил, имеют значение, которое приведено в настоящем Договоре и/или Правилах, если иное значение не установлено непосредственно в тексте Заявления/ Правил.</p> <p>1.9. Банк взимает с Вкладчика сборы и комиссии за оказываемые платежные услуги в размере не превышающем предельных ставок и тарифов, установленных Правилами об общих</p> |
|--|---|

Қағидада белгіленген шекті мөлшерлемелер мен тарифтерден аспайтын мөлшерде алым және комиссиялар алады. Алымдар мен комиссияларды алу тәртібі Банктің www.tengribank.kz ресми интернет-ресурсында орналастырылған Банк тарифтерінде белгіленген.

1.10. Осы Шартқа қосыла отырып, егер Банк мұндай бас тартуды, тоқтатуды немесе бұзуды Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы және қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру (жылыстату) және терроризмді қаржыландыруға қарсы әрекеттерге қатысты Банктің ішкі нормативтік құжаттарының және FATCA талаптарына сәйкес іске асырған жағдайда, Салымшы өзінің кез келген операциясын жүргізуден Банктің бас тартуға немесе жүргізуді тоқтатуға құқылы екендігі туралы хабардар және онымен келіседі.

2 бап. Шарттың мәні

- 2.1. Банк Салымшыға Өтініште және осы Шартта көзделген талаптармен, Өтініште көрсетілген екі Шотты ашады.
- 2.2. Шот жүргізілетін Валюта Өтініште көрсетіледі.

3 бап. Салым талаптары

- 3.1. Салым талаптарын, атап айтқанда – осы Шартты жасау күнін, Салым бойынша сыйақы мөлшерлемесін, осы Шарт жасалған күндегі Салым бойынша сыйақының жылдық тиімді мөлшерлесін, Салымды орналастыру мерзімін, сыйақы төлеу тәсілін Тараптар Өтініште белгілейді.
- 3.2. Салымшы Өтінішке қол қойылған күні немесе Өтінішке қол қойылған күннен бастап 10 жұмыс күні ішінде Шотқа қолма қол ақшамен бастапқы жарнаны енгізеді немесе қолма-қол ақшасыз тәртіпте Шотқа аударады.
Егер қолма-қол ақшасыз тәртіпте түскен Салым сома Өтініште көрсетілген сомадан аз болса, немесе Өтінішке қол қойылған күннен бастап 10 жұмыс күнінен кеш түссе, Салым бұзуға жатады, ал түскен сома Салымшының Банкте ашылған банктік шотына (Резидент салымшылар үшін – ағымдағы шотқа, бейрезидент салымшылар үшін – "До востребования" шотына) аударылады.
- 3.3. Салым бойынша сыйақы есептелетін кезде айдың және жылдың нақты күндер саны есепке алынады.
- 3.4. Салым бойынша сыйақы өтініште көрсетілген Шотқа ақша түскен күннен кейінгі күннен бастап есептеледі.
Салымшыға төленетін сыйақыға Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен қарастырылған мөлшерде және тәртіпте салық салынады.
Сыйақыны төлеу күнделікті, Салым сомасын арттыра отырып, Шотқа аудару жолымен (сыйақыны капиталдандыру) жүргізіледі.
- 3.5. Шоттарға қолма-қол және қолма-қол ақшасыз жарна салуға болады. Қосымша жарнаның сомасы, саны, салу кезеңділігі Банктің қағидаларымен қарастырылған ең жоғарғы мәннен аспайтын мөлшерде және тарифтерімен, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес белгіленеді. Қосымша жарналарға сыйақы

условиях проведения операций АО "Tengri Bank", которые размещены на официальном веб-сайте Банка по адресу www.tengribank.kz.

Порядок взимания сборов и комиссий установлен тарифами Банка, размещенными на официальном корпоративном веб-сайте Банка www.tengribank.kz.

1.10. Присоединением к настоящему Договору Вкладчик уведомлен и согласен, что Банк вправе отказать в проведении или прекратить проведение любой операции Вкладчика, расторгнуть настоящий Договор, если такой отказ, прекращение или расторжение осуществляется Банком в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и внутренних нормативных документов Банка в части противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и FATCA.

Статья 2. Предмет договора

- 2.1. Банк открывает Вкладчику два Счета, указанные в Заявлении на условиях, предусмотренных Заявлением и настоящим Договором.
- 2.2. Валюта ведения Счетов указывается в Заявлении.

Статья 3. Условия Вклада

- 3.1. Условия Вклада, а именно – дата заключения настоящего Договора, размер ставки вознаграждения по Вкладу, годовая эффективная ставка вознаграждения по Вкладу на дату заключения настоящего Договора, срок размещения Вклада, способ выплаты вознаграждения определяются Сторонами в Заявлении.
- 3.2. Вкладчик вносит первоначальный взнос на Счет наличными деньгами или перечисляет на Счет в безналичном порядке в день подписания Заявления, либо в течение 10 рабочих дней с даты подписания Заявления.
Если поступившая в безналичном порядке сумма Вклада окажется меньше суммы, указанной в Заявлении, либо поступит позднее 10 рабочих дней с даты подписания Заявления, Вклад подлежит расторжению, а поступившая сумма перечисляется на банковский счет Вкладчика открытый в Банке (для вкладчиков-резидентов – на текущий счет, для вкладчиков-нерезидентов – на счет "До востребования").
- 3.3. При начислении вознаграждения по Вкладу в расчет принимается фактическое количество дней в месяце и в году.
- 3.4. Вознаграждение по вкладу начисляется со дня, следующего за днем поступления денег на Счет, указанный в заявлении.
Вознаграждение, выплачиваемое Вкладчику, подлежит налогообложению в размере и порядке, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан.
Выплата вознаграждения производится ежедневно, путем перевода на Счет, увеличивая сумму Вклада (капитализация вознаграждения).
- 3.5. Допускается внесение дополнительных взносов наличным и безналичным путем на Счета. Сумма, количество, периодичность внесения дополнительных взносов устанавливается не более максимального

| | |
|--|---|
| <p>Өтініште белгіленген сыйақы мөлшерлемесі бойынша, ақшаның Шотта тұрған нақты уақыты үшін есептеледі.</p> <p>3.6. Өтініште мөлшері көрсетілген төмендетілмейтін қалдық сомасын қоспағанда, Салым орналастырылған барлық мерзім ішінде кез келген уақытта Шоттан ішінара ақша алуға рұқсат беріледі. Бұл ретте, Шарттың талаптары бұзылған болып саналады және Салымның қалған сомасына сыйақы Өтініште көрсетілген сыйақы мөлшерлемесі бойынша есептеледі.</p> <p>3.7. Салымды (<u>төмендетілмейтін қалдығының бөлігін</u>) (соның ішінде Шоттан Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен қарастырылған негіздер бойынша Салымшының келісімінсіз ақшаны шығаратын жағдайда) мерзімінен бұрын шығарып алу кезінде Қазақстан Республикасының заңнамасымен қарастырылған жағдайларды қоспағанда, Шарттың талаптары Салымшымен бұзылған болып табылады, Шарт бұзылады, Салым – қайтарылады немесе Өтініште көрсетілген ағымдағы шотқа аударылады, ал Шот жабылады. Осы ретте, салым бойынша сыйақы келесі әдіспен есептеледі және төленеді:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Шотқа бастапқы жарна аударылған күннен бастап 30 күнтізбелік күн аяқталғанға дейін мерзімінен бұрын шығарып алатын жағдайда, салым бойынша сыйақы 0 % сыйақы мөлшерлемесі бойынша есептеледі және төленеді;2) Шотқа бастапқы жарна аударылған күннен бастап 30 күнтізбелік күн аяқталған соң мерзімінен бұрын шығарып алатын жағдайда, салым бойынша сыйақы салымды (оның бөлігін) мерзімнен бұрын шығарып алу сәтіне дейін Шотта ақшаның нақты болған уақыты үшін Өтінішпен белгіленген сыйақы мөлшерлемесі бойынша есептеледі және төленеді. <p>Бұл ретте, бұрын артық есептелген сыйақыны Банк Салым сомасынан ұстап қалады.</p> <p>Егер, Салым Салымшының келісімінсіз бұзылған жағдайда, Салым сомасы мен есептелген сыйақы (бар болса) Салымшының Банкте ашылған банктік шотына (Резидент салымшылар үшін – ағымдағы шотқа, бейрезидент салымшылар үшін – "До востребования" шотына) аударылады.</p> <p>3.8. Салымшы Шарттың қолданылу мерзімі аяқталған күні Салым сомасын талап етпеген жағдайда, Шарт ұқсас мерзімге және мерзімін ұзарту сәтінде қолданыста болған Салым талаптарымен, сыйақы мөлшерлемесін қоспағанда, ұзартылған болып есептеледі. Шартта көзделген жағдайларды қоспағанда, Шарт мерзімі ұзартылған соң, сыйақы Шарттың мерзімі ұзартылған күні қолданылатын сыйақы мөлшерлемесі бойынша есептеледі. Банк Салымның қолданылуын тоқтату туралы шешім қабылдайтын жағдайды қоспағанда, Салымды орналастыру мерзімін ұзарту санына шектеу қойылмайды.</p> <p>3.9. Банк Салым қызметін тоқтату туралы шешім қабылдаған жағдайда, Банктің филиалдары/ БҚКО қолданыстағы Салымдар бойынша шоттар ашуды және мерзімін ұзартуды тоқтатады. Қолданыстағы</p> | <p>значения, предусмотренного правилами и тарифами Банка, а также в соответствии с законодательством Республики Казахстан. На дополнительные взносы вознаграждение начисляется по ставке вознаграждения, установленной Заявлением, за фактическое время нахождения денег на Счете.</p> <p>3.6. Частичное изъятие денег со Счета допускается в любое время в течение всего срока размещения Вклада, за исключением суммы неснижаемого остатка, размер которого указан в Заявлении.</p> <p>3.7. При досрочном изъятии Вклада (<u>его части неснижаемого остатка</u>) (в том числе, в случае изъятия денег со Счета без согласия Вкладчика по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан) условия Договора считаются нарушенными Вкладчиком, Договор подлежит расторжению, Вклад – возврату, а Счет к закрытию, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан. При этом вознаграждение по Вкладу начисляется и выплачивается следующим образом:</p> <ol style="list-style-type: none">1) в случае досрочного изъятия до истечения 30 календарных дней со дня зачисления первоначального взноса на Счет, вознаграждение по вкладу начисляется и выплачивается по ставке вознаграждения – 0 %;2) в случае досрочного изъятия по истечении 30 календарных дней со дня поступления первоначального взноса на Счет – вознаграждение по Вкладу начисляется и выплачивается по ставкам вознаграждения, установленным Заявлением, за фактическое время нахождения денег на Счете до момента досрочного изъятия Вклада (его части). <p>При этом, ранее излишне выплаченные вознаграждения удерживаются Банком из суммы Вклада.</p> <p>Если расторжение Вклада без согласия вкладчика, то сумма Вклада и начисленное вознаграждение (при наличии) перечисляются на банковский счет вкладчика, открытый в Банке (для вкладчиков-резидентов – на текущий счет, для вкладчиков-нерезидентов – на счет "До востребования").</p> <p>3.8. В случае, если Вкладчик не востребовал сумму Вклада в день окончания срока действия Договора, Договор считается продленным на аналогичный срок и условиях Вклада, действующих на момент пролонгации, за исключением ставок вознаграждения. После пролонгации Договора вознаграждение начисляется по ставке вознаграждения, действующей на дату пролонгации Договора, за исключением случаев, предусмотренных Договором. Количество пролонгаций срока размещения Вклада не ограничено, за исключением случаев принятия Банком решения о прекращении функционирования Вклада.</p> <p>3.9. В случае принятия Банком решения о прекращении действия Вклада, филиалы/ЦБО Банка прекращают открытие по нему счетов и пролонгацию по действующим Вкладам. Начисление вознаграждения по действующим Вкладам, осуществляется до окончания текущего срока Вклада по ставке, установленной Банком на дату открытия/продлонгации Вклада. После окончания текущего срока размещения Вклада вознаграждение не начисляется, а сумма</p> |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <p>салымдар бойынша сыйақы есептеу Салымның ағымдағы мерзімі аяқталғанға дейін Банк Салымды ашу/мерзімін ұзарту күні белгілеген мөлшерлеме бойынша жүргізіледі. Салымды орналастырудың ағымдағы мерзімі аяқталғаннан кейін сыйақы есептелмейді, Салым сомасы есептелген сыйақымен бірге Салымшының Банкте ашылған банктік шотына (Резидент салымшылар үшін – ағымдағы шотқа, бейрезидент салымшылар үшін – "До востребования" шотына) аударылады.</p> <p>3.10. Банк жеке тұлғалардың депозиттерін міндетті кепілдендіру жүйесінің қатысушысы болып табылады. Банктің жоғарыда аталған жүйеге қатысатыны 2016 жылғы 30 наурыздағы № 030 екінші деңгейдегі банктік депозиттерді міндетті кепілдендіру жүйесіне қатысатыны туралы куәлікпен расталады. Кепілдендірілген өтемді төлеу Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банкеріндегі жеке тұлғалардың депозиттерін кепілдендіру тәртібін реттейтін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен және талаптарда іске асырылады.</p> <p>3.11. Банк алдындағы берешекті Шоттан Шот валютасынан басқа валютада акцептсіз алған жағдайда, Банк өзінің ішкі нормативтік құжаттарында көзделген тәртіппен Банктің айырбастау күніне белгілеген, тиісті валютаны қолма-қол жасалмайтын жолмен сатып алу/сату бағамы бойынша қолма-қол ақшасыз айырбастайды.</p> <p>3.12. Салымшы Шот бойынша өзінің кәсіпкерлік, адвокаттық, жеке нотариаттық қызметімен, атқарушы құжаттарды орындау бойынша қызметімен, сондай-ақ медиация тәртібінде дауларды реттеу бойынша қызметімен байланысты шығыс/кіріс операцияларын іске асырмауға міндеттенетіні туралы өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын міндеттемесін береді.</p> <p>3.13. Шығыс операцияларын жүргізуге берілген сенімхат бойынша шығыс операциялары жүзеге асырылған кезде Салымшының сенімді тұлғасы 1 (бір) ай ішінде жүзеге асыратын шығыс операцияларының сомасы 500 000 (бес жүз мың) теңгеден немесе оның басқа валютадағы баламасынан аспауы керек. Валюта баламасы шығыс операциялары жүзеге асырылған күні Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі белгілеген бағам бойынша анықталады.</p> <p>4 бап. Тараптардың құқықтары мен міндеттері</p> <p>4.1. Банк:</p> <p>4.1.1. Салымшы осы Шарттың 4.3.1. тармақшасына сай барлық қажетті құжаттарды бергеннен кейін Өтінішке (осы Шартқа және Қағидаға қосылу туралы) қол қойылған күні Салымшыға Шот ашуға;</p> <p>4.1.2. Салымшыға Өтініште, осы Шартта және Қағидада белгіленген тәртіппен, мөлшерде және мерзімде Салым бойынша Сыйақы төлеуге;</p> <p>4.1.3. Салымшыдан талап түскен сәттен бастап жеті күнтізбелік күннен кешіктірмей, Салымды немесе оның бір бөлігін беруге;</p> <p>4.1.4. Салымшының талабы бойынша Салымды Шоттағы ақша қалдығы шегінде қайтаруға және</p> | <p>Вклада с начисленным вознаграждением перечисляется на банковский счет Вкладчика, открытый в Банке (для вкладчиков-резидентов – на текущий счет, для вкладчиков-нерезидентов – на счет "До востребования").</p> <p>3.10. Банк является участником системы обязательного гарантирования депозитов физических лиц. Участие Банка в вышеупомянутой системе подтверждается Свидетельством об участии банка второго уровня в системе обязательного гарантирования депозитов № 030 от 30 марта 2016 года. Выплата гарантийного возмещения осуществляется в порядке и на условиях, установленных действующим законодательством Республики Казахстан, регулирующим порядок гарантирования депозитов физических лиц в банках второго уровня Республики Казахстан.</p> <p>3.11. В случае безакцептного изъятия со Счета образовавшейся задолженности перед Банком в валюте, отличной от валюты Счета, Банк осуществляет безналичную конвертацию по безналичному курсу покупки / продажи соответствующей валюты, установленному Банком на день безналичной конвертации в порядке, предусмотренном внутренними нормативными документами Банка.</p> <p>3.12. Вкладчик предоставляет свое безусловное и безотзывное обязательство о том, что по Счету обязуется не совершать расходные / приходные операции, связанные со своей с предпринимательской, адвокатской, частной нотариальной деятельностью, с деятельностью по исполнению исполнительных документов, а также с деятельностью по урегулированию споров в порядке медиации.</p> <p>3.13. При осуществлении расходных операций по доверенности на осуществление расходных операций, сумма расходных операций, осуществляемых поверенным лицом Вкладчика в течение 1 (одного) месяца, не должна превышать 500 000 (пятьсот тысяч) тенге либо их эквивалент в другой валюте. Эквивалент в валюте определяется по курсу, установленному Национальным Банком Республики Казахстан на день осуществления расходной операции.</p> <p>Статья 4. Права и обязанности Сторон</p> <p>4.1. Банк обязан:</p> <p>4.1.1. открыть Вкладчику в день подписания Заявления (присоединения к настоящему Договору и Правилам) Счет после предоставления Вкладчиком всех необходимых документов согласно подпункту 4.3.1 настоящего Договора;</p> <p>4.1.2. выплачивать Вкладчику вознаграждение по Вкладу в порядке, размере и сроки, установленные Заявлением, настоящим Договором и Правилами;</p> <p>4.1.3. выдать Вклад или его часть не позднее семи календарных дней с момента поступления требования Вкладчика;</p> <p>4.1.4. по требованию Вкладчика возратить Вклад в пределах остатка на Счете и уплатить вознаграждение согласно условиям Заявления и настоящего Договора;</p> <p>4.1.5. обеспечить сохранность Вклада и начисленного по нему вознаграждения;</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>Өтініш және осы Шарт талаптарына сай сыйақы төлеуге;</p> <p>4.1.5. Салымның және ол бойынша есептелген сыйақының сақталуын қамтамасыз етуге;</p> <p>4.1.6. Банк тарифтерінің өзгергені туралы хабарламаны Банктің операция залдарына немесе Банктің www.tengribank.kz; мекенжайы бойынша корпоративтік веб-сайтына орналастыруға;</p> <p>4.1.7. Шот бойынша жүргізілетін операциялар бойынша банктік құпияның сақталуын қамтамасыз етуге; Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген жағдайларда, банктік құпияны құрайтын мәліметтерді Салымшының келісімінсіз беруге;</p> <p>4.1.8. Салымшының және/немесе оған уәкілетті тұлғалардың талаптары бойынша Салымшының Шоттағы ақша сомасы және жүргізілген операциялар туралы ақпарат беруге;</p> <p>4.1.9. Қағидада көзделген тәртіппен төлем қызметтерін көрсетуге міндетті.</p> <p>4.2. Банк:</p> <p>4.2.1. Салымды өз қалауы бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес пайдалануға;</p> <p>4.2.2. Шоттан акцептсіз тәртіппен және/немесе Шотты тікелей дебеттеу арқылы: Банктің Шот бойынша операция жүргізген қызметі үшін Банк тарифтерімен белгіленген мөлшерде және мөлшерлеме бойынша сыйақы сомасын; Салым бойынша артық есептелген және/немесе төленген сыйақы сомасын; Шотқа қате есептелген ақша сомасын; Салымшының Банк алдындағы кез келген берешек сомасын алуға; Шарттың осы тармақшасында көрсетілгендер, Банктің Шоттан акцептсіз тәртіппен және/немесе Шотты тікелей дебеттеу арқылы Шоттан тиісті сома мөлшерінде ақша алуына берген Салымшының келісімі болып табылады; Бұл ретте Салымшы Банктің Шотты тікелей дебеттеу арқылы Шоттан тиісті ақша сомасын алуы үшін жеткілікті және негізгі құжат болып осы Шарт табылатынына өз келісімін береді.</p> <p>4.2.3. осы Шарттың 4.1.5 тармақшасында көзделген тәртіппен Салымшыны хабардар ете отырып, Салымшы үшін жақсарту жағына қарай, Банк тарифтеріне бір жақты тәртіппен өзгерістер енгізуге;</p> <p>4.2.4. осы Шарттың 3.8 тармағына сәйкес Салым бойынша сыйақы мөлшерлемесін өзгертуге және бұл жөнінде осындай өзгерістер енгізілетін күннен 10 (он) жұмыс күні бұрын өзгерістер туралы хабарламаны Банк филиалдарына немесе Банктің www.tengribank.kz; мекенжайы бойынша корпоративтік веб-сайтына орналастыруға;</p> <p>4.2.5. Салымшы Шот бойынша шығыс операцияларын жүргізген кезде, Салымшыдан ол "кодталған сөзді" белгілеу/ауыстыру туралы өтініште көрсеткен "кодталған сөзді" айтуын талап етуге. "Кодталған сөз" сәйкес келмеген</p> | <p>4.1.6. размещать уведомления об изменении тарифов Банка в операционных залах Банка или на корпоративном веб-сайте Банка www.tengribank.kz;</p> <p>4.1.7. обеспечивать соблюдение банковской тайны по операциям, осуществляемым по Счету. Без согласия Вкладчика сведения, составляющие банковскую тайну, могут быть предоставлены в случаях, установленных законодательством Республики Казахстан;</p> <p>4.1.8. предоставлять по требованию Вкладчика и/или уполномоченных им лиц информацию о сумме денег Вкладчика на Счете и произведенных операциях;</p> <p>4.1.9. оказывать платежные услуги в порядке, предусмотренном Правилами.</p> <p>4.2. Банк вправе:</p> <p>4.2.1. использовать Вклад по своему усмотрению, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>4.2.2. изымать со Счета в безакцептном порядке и/или путем прямого дебетования Счета следующие суммы: вознаграждение за услуги Банка по осуществлению операций по Счету в размере и по ставке, установленной тарифами Банка; суммы излишне начисленного и/или выплаченного вознаграждения по Вкладу; ошибочно зачисленные на Счет суммы денег; сумму любой задолженности Вкладчика перед Банком; Указанное в настоящем подпункте Договора является согласием Вкладчика на изъятие Банком денег со Счета в безакцептном порядке и/или путем прямого дебетования Счета в размере соответствующих сумм. При этом Вкладчик предоставляет свое согласие на то, что основанием, достаточным для соответствующего изъятия Банком денег со Счета путем прямого дебетования Счета, является настоящий Договор;</p> <p>4.2.3. в одностороннем порядке вносить изменения в тарифы Банка в сторону их улучшения для Вкладчика, с уведомлением Вкладчика в порядке, предусмотренном подпунктом 4.1.5 настоящего Договора;</p> <p>4.2.4. изменять ставку вознаграждения по Вкладу в соответствии с пунктом 3.8 настоящего Договора, уведомляя Вкладчика путем размещения объявлений об изменениях в филиалах Банка или на корпоративном веб-сайте Банка www.tengribank.kz не позднее, чем за 10 (десять) рабочих дней до введения таких изменений в действие;</p> <p>4.2.5. при проведении Вкладчиком расходных операций по Счету требовать подтверждения "кодового слова", указанного Вкладчиком в заявлении на установление /замену "кодового слова". При несоответствии "кодового слова" отказать в проведении операции по Счетам/Вкладу до полной идентификации личности Вкладчика и замены Вкладчиком "кодового слова";</p> <p>4.2.6. отказать в проведении расходных операций по Счету третьим лицам, уполномоченным Вкладчиком на распоряжение Счетом и/или</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>жагдайда, Салымшының жеке басын толық сәйкестендіргенге немесе Салымшы "кодталған сөзді" ауыстырғанға дейін Шоттар/Салым бойынша операциялар жүргізуден бас тартуға;</p> <p>4.2.6. үшінші тұлға операция жүргізген кезде Салымшы кодталған сөзді белгілеу/ауыстыру туралы өтініште көрсеткен "кодталған сөзді" айтпаған жагдайда, Салымшы Шотқа және/немесе Салымға иелік етуге уәкілеттік берген үшінші тұлғалардың Шот бойынша шығыс операцияларын жүргізуінен бас тартуға;</p> <p>4.2.7. Банк көрсеткен қызметтер үшін комиссиялық сыйақыны, сондай-ақ Салымшының Банк алдындағы кез келген берешек сомасын Банкте ашылған Салымшының кез келген банктік шоттарынан акцептсіз тәртіппен және/немесе Салымшының тиісті банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы алуға; Шарттың осы тармақшасында көрсетілгендер, Банктің Шоттан акцептсіз тәртіппен және/немесе Шотты тікелей дебеттеу арқылы тиісті комиссиялық сыйақы және/немесе Салымшының Банк алдындағы басқа берешегі мөлшерінде ақша алуына берген Салымшының келісімі болып табылады; Бұл ретте Салымшы Банктің тиісті банктік шотын тікелей дебеттеу арқылы Салымшының банктік шотынан тиісті ақша сомасын алуы үшін жеткілікті және негізгі құжат болып осы Шарт табылатынына өз келісімін береді;</p> <p>4.2.8. уәкілетті мемлекеттік органдардың/лауазымды тұлғалардың/жеке сот орындаушыларының Шот бойынша шығыс операцияларын тоқтата тұру туралы немесе Шоттағы ақшаға (Салым және оған есептелген сыйақы) тыйым салу туралы кез келген орындалмаған талаптары және/немесе өкімдері (шешімдері/қаулылары) болған кезде Салымшының Шоттан ақша алу операциясын жүргізу және/немесе Шотты жабу туралы сұратуларынан бас тартуға;</p> <p>4.2.9. Салымшыға:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) осындай операцияға қатысушылар төменде көрсетілген тізімдерде тұрған немесе: терроризм мен экстремизмді қаржыландырумен байланысты ұйымдар мен тұлғалардың тізімдерінде; халықаралық санкциялық тізімдерде; жекелеген мемлекеттердің санкциялық тізімдерінде; жекелеген мемлекеттердің айрықша/тыйым салынған санаттарындағы тізімдерде болған; корреспондент банктердің қызмет көрсету қажеттілігі жоқ/тыйым салынған клиенттер тізімінде көрсетілген жағдайларда; сондай-ақ операция/операция қатысушылары тәуекел деңгейі жоғары елдердің тізімімен байланысты тұлғалармен байланысы бар/аффилирленген жағдайда; 2) Салымшы Банкке жалған ақпарат, жарамсыз, жасанды құжаттар берген; | <p>Вкладом в случае, если третье лицо при проведении операции не назвало "кодовое слово", указанное Вкладчиком в заявлении на установление / замену кодового слова;</p> <p>4.2.7. изымать комиссионное вознаграждение за оказанные Банком услуги, а также сумму любой задолженности Вкладчика перед Банком с любых банковских счетов Вкладчика, открытых в Банке, в безакцептном порядке и/или путем прямого дебетования соответствующего банковского счета Вкладчика. Указанное в настоящем пункте Договора является согласием Вкладчика на изъятие Банком денег с соответствующего банковского счета Вкладчика в безакцептном порядке и/или путем прямого дебетования банковского счета в размере соответствующего комиссионного вознаграждения и/или иной задолженности Вкладчика перед Банком. При этом Вкладчик предоставляет свое согласие на то, что основанием и документом, достаточным для соответствующего изъятия Банком денег с соответствующего банковского счета Вкладчика путем прямого дебетования банковского счета, является настоящий Договор;</p> <p>4.2.8. отказать Вкладчику в проведении операций по изъятию денег со Счета и/или в закрытии Счета при наличии любых неисполненных требований и/или распоряжений (решений/постановлений) уполномоченных государственных органов/должностных лиц/частных судебных исполнителей о приостановлении расходных операций по Счету либо о наложении ареста на деньги, находящиеся на Счете (Вклад и начисленное на него вознаграждение);</p> <p>4.2.9. отказать Вкладчику в осуществлении операции по Счету (акцепте указаний):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) в случае, если участники такой операции находятся в указанных ниже списках или связаны/являются аффилированными с лицами, указанными в: <ul style="list-style-type: none"> перечне организаций и лиц, связанных с финансированием терроризма и экстремизма; международных санкционных списках; санкционных списках отдельных государств; списках особых/запрещенных категорий клиентов отдельных государств; списках нежелательных/запрещенных для обслуживания клиентов банков-корреспондентов; а также если операция/участники операции связаны со списком стран с высоким уровнем риска; 2) при предоставлении Вкладчиком в Банк недостоверной информации, недействительных, поддельных документов; 3) при получении Банком от уполномоченных государственных органов информации/сведений, свидетельствующих об осуществлении Вкладчиком и/или подозрении Вкладчика в совершении преступления/ правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности; |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>3) Банк уәкілетті мемлекеттік органдардан Салымшының қаржы және экономика саласында қылмыс жасағаны/құқық бұзғаны туралы және/немесе Салымшының оны жасау күдігі туралы куәландыратын ақпарат/мәліметтер алған;</p> <p>4) Салымшының төлем тапсырманы кез келген негіз бойынша ол жерде көрсетілген делдал банк, соның ішінде шетелдік корреспондент банк арқылы орындауы мүмкін болмаған, сондай-ақ тиісті делдал банк Салымшының тиісті тиісті нұсқауын орындаудан бас тартқан жағдайда;</p> <p>5) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өзге де жағдайларда, банктік тәжірибеде қолданылатын іскерлік айналым дәстүрлерімен Шот бойынша операцияларды жүргізуден (нұсқаулар акцептінде) бас тартуға;</p> <p>4.2.10. Салымды орналастыру мерзімі аяқталғаннан кейін немесе Салымшының талабымен Салымды қолма қол ақшамен немесе қолма-қол ақшасыз аудару арқылы қайтаруға;</p> <p>4.2.11. Қазақстан Республикасы заңнамасының, оның ішінде қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) қарсы іс-қимыл туралы заңнама және FATCA талаптарының сақталуын тексеру мақсатында Салымшыдан Шот бойынша жүргізілетін операцияларға қатысты қосымша ақпарат пен құжаттарды талап етуге;</p> <p>4.2.12. өз міндеттемелерін және Салымшының нұсқаулары/өкімдерін орындау кезінде және Салымшыға осы Шартқа сәйкес өзге де қызметтерді ұсыну кезінде үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалануға, үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалану қажеттілігі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында тікелей көзделмеген жағдайларды қоса, (бірақ олармен шектелмей);</p> <p>4.2.13. Салымшы осы Шарттың 4.3.12 тармақшасында көзделген талаптарды сақтамаған жағдайда, оның Шот бойынша шығыс операцияларын жүргізуіне рұқсат бермеуге;</p> <p>4.2.14. Салымшы іскерлік қатынастарын қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру (жылыстату) немесе терроризмді қаржыландыру мақсатында пайдаланғаны туралы күмән болған кезде, Салымшымен жүргізілетін операцияларды тоқтата тұруға, операция жүргізуден бас тартуға және іскерлік қатынастарды тоқтатуға;</p> <p>4.2.15. Салымшыдан Банктің Қазақстан Республикасының «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстауға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» заңнамасының және FATCA талаптарын сақтауға қажетті кез келген құжатты және кез келген ақпаратты сұратуға құқылы.</p> <p>4.3. Салымшы:</p> <p>4.3.1. Банкке Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе Банктің ішкі</p> | <p>4) в случае невозможности исполнения платежного поручения Вкладчика через указанный в нем банк-посредник, в том числе, иностранный банк-корреспондент, по любым основаниям, в том числе, в случае отказа соответствующего банка-посредника в исполнении соответствующего указания Вкладчика;</p> <p>5) в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, обычаями делового оборота, применяемыми в банковской практике.</p> <p>4.2.10. по окончании срока размещения Вклада или по требованию Вкладчика возвратить Вклад наличными деньгами или путем безналичного перевода денег;</p> <p>4.2.11. затребовать у Вкладчика дополнительную информацию и документы относительно проводимой операции по Счету в целях проверки соблюдения требований законодательства Республики Казахстан, в том числе о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и FATCA;</p> <p>4.2.12. пользоваться услугами третьих лиц при выполнении своих обязательств и указаний/распоряжений Вкладчика и предоставлении Вкладчику иных услуг в соответствии с настоящим Договором, включая (но, не ограничиваясь) случаи, когда необходимость использования услуг третьих лиц прямо не установлена действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>4.2.13. отказать в проведении Вкладчиком расходной операции по Счету при несоблюдении последним условий, предусмотренных подпунктом 4.3.12 настоящего Договора;</p> <p>4.2.14. приостановить операции, отказать в проведении операции и прекратить деловые отношения с Вкладчиком в случае наличия подозрений о том, что деловые отношения используются Вкладчиком в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, или финансирования терроризма;</p> <p>4.2.15. запрашивать у Вкладчика любые документы и любую информацию, необходимую для соблюдения Банком требований законодательства Республики Казахстан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и FATCA.</p> <p>4.3. Вкладчик обязан:</p> <p>4.3.1. предоставить в Банк для открытия Счета документы, предусмотренные законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка;</p> <p>4.3.2. оплачивать услуги Банка (комиссионное вознаграждение) по осуществлению операций по Счету в соответствии с тарифами Банка, действующими на момент совершения операции, в течение 3 (трех) календарных дней со дня получения соответствующего требования от Банка;</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>4.3.2. құжаттарында көзделген құжаттарды Шот ашу үшін беруге; Банктің Шот бойынша операциялар жүргізген қызметі үшін төлемдерді (комиссиялық сыйақы) Банктен тиісті талап алған күннен бастап 3 (үш) күнтізбелік күн ішінде операция жүргізілген сәтте қолданыста болған Банктің тарифтеріне сәйкес төлеуге;</p> <p>4.3.3. Банкті өз деректемелеріндегі барлық өзгерістер туралы, осындай өзгерістер күшіне енген күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде хабардар етуге;</p> <p>4.3.4. Банктің Салым бойынша артық төлеген сыйақысын Банк талабын алған күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күн ішінде Банкке қайтаруға;</p> <p>4.3.5. Шот бойынша операция жүргізген кезде Салымшының "кодталған сөз" қоюға/ауыстыруға берген өтінішінде көрсетілген "кодталған сөзін" айтуға;</p> <p>4.3.6. сенімхат негізінде Шотты/Салымды басқаруға уәкілеттік берілген тұлғаларды ауыстырған кезде немесе олардың уәкілеттіктері мерзімінен бұрын тоқтатылған кезде дереу бұл туралы жазбаша түрде немесе Тараптар келіскен басқа байланыс құралдары арқылы Банкке хабарлауға және осындай өзгерістерді растайтын түпнұсқа құжаттарды беруге; Қарсы жағдайда Банк сенімхат негізінде Шотты/Салымды басқаруға уәкілеттік берілген тұлғалардың әрекеттері үшін Банк жауап бермейді;</p> <p>4.3.7. Салымды орналастыру мерзімі аяқталғанға дейін Өтініштің және Шарттың талаптарын орындаудан біржақты бас тартылған жағдайда, осы Шартты тоқтату болжанған күнге дейін 5 (бес) күнтізбелік күн бұрын бұл туралы Банкке хабарлауға;</p> <p>4.3.8. Шарттың 4.2.11 және 4.2.15 тармақшаларын ескере отырып, Банктің Қазақстан Республикасы заңнамасы талаптарының сақталуын тексеруі мақсатында, Банктің талабы бойынша дереу соңғысына дереу Шот бойынша жүргізілген операцияға қатысты қосымша ақпарат пен құжаттарды беруге;</p> <p>4.3.9 Шот бойынша шығыс операцияларын жүргізуге сенімхат берген кезде ол жерде Банк белгілеген міндетті талаптарды көрсету керек, соның ішінде сенімді тұлғаның 1 (бір) ай ішінде жүргізетін шығыс операцияларының сомасы 500 000 (бес жүз мың) теңгеден немесе оның басқа валютадағы баламасынан аспауы тиіс. Валютадағы баламасы Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің шығыс операциясын жүргізген күнге белгілеген бағамы бойынша анықталады;</p> <p>4.3.10. Шоттан қателесіп ақша шығарып алынғаны және/немесе Шотқа қателесіп ақша түскені туралы Банкке мұндай факті анықталған күннен кейінгі жұмыс күнінен кешіктірмей жазбаша хабарлауға;</p> <p>4.3.11. Шотқа қателесіп түскен ақшаны Банкке қайтаруға Шотта ақша болмаған және/немесе жеткіліксіз болған жағдайда, Шотқа қателесіп</p> | <p>4.3.3. уведомлять Банк обо всех изменениях в своих реквизитах в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня вступления в силу указанных изменений;</p> <p>4.3.4. возратить Банку излишне выплаченное Банком вознаграждение по Вкладу в течение 5 (пяти) календарных дней со дня получения требования от Банка;</p> <p>4.3.5. при проведении операций по Счету сообщить "кодовое слово", указанное Вкладчиком в заявлении на установление /замену "кодового слова";</p> <p>4.3.6. при замене лиц, уполномоченных распоряжаться Счетом/Вкладом на основании доверенности, либо досрочном прекращении их полномочий, незамедлительно уведомить об этом Банк в письменном виде или по другим согласованным Сторонами средствам связи и представить оригинальные документы, подтверждающие такие изменения. В противном случае Банк не несет ответственности за действия лиц, уполномоченных распоряжаться Счетом/Вкладом на основании доверенности;</p> <p>4.3.7. в случае одностороннего отказа от исполнения условий Заявления и настоящего Договора, до окончания срока размещения Вклада, уведомить об этом Банк за 5 (пять) календарных дней до предполагаемой даты прекращения настоящего Договора;</p> <p>4.3.8. незамедлительно представить в Банк, по требованию последнего, дополнительную информацию и документы относительно проводимой операции по Счету, в целях проверки Банком соблюдения требований законодательства Республики Казахстан с учетом подпунктов 4.2.11 и 4.2.15 Договора;</p> <p>4.3.9 при выдаче доверенности на осуществление расходных операций по Счету отразить в ней обязательные условия, установленные Банком, в том числе сумма расходных операций, осуществляемых поверенным лицом в течение 1 (одного) месяца не должна превышать 500 000 (пятьсот тысяч) тенге либо их эквивалент в другой валюте. Эквивалент в валюте определяется по курсу, установленному Национальным Банком Республики Казахстан на день совершения расходной операции;</p> <p>4.3.10. письменно уведомить Банк об ошибочном списании денег со Счета и/или ошибочном зачислении денег на Счет не позднее следующего рабочего дня, со дня обнаружения такого факта;</p> <p>4.3.11. в случае отсутствия и/или недостаточности денег на Счете возратить Банку деньги, ошибочно зачисленные на Счет, в течение 2 (двух) рабочих дней со дня обнаружения ошибочного зачисления денег на Счет/со дня предъявления требования Банка.</p> <p>4.3.12. в случае снятия наличных денег со Счета превышающей 3 000 000 (три миллиона) тенге либо их эквивалент в другой валюте предварительно уведомить Банк за 1 (один) рабочий день до проведения такой операции, если иные сроки не были доведены до сведения Вкладчика в установленном настоящим Договором порядке.</p> |
|--|---|

ашқа түскені анықталған/Банк талап еткен күннен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде қайтаруға;

4.3.12. Шоттан 3 000 000 (үш миллион) теңгеден астам немесе оның баламасындағы басқа валютада қолма қол ақша алынатын жағдайда, егер, басқа мерзім осы Шартта белгіленген тәртіппен Салымшының назарына жеткізілмеген болса, осындай операция жүргізілетіннен 1 (бір) жұмыс күні бұрын Банкті алдын ала хабардар етуге **міндетті**.

4.4. Салымшы:

- 4.4.1. Шотқа қолма-қол ақшамен немесе қолма-қол ақшасыз аудару арқылы қосымша жарна салуға;
- 4.4.2. Шот бойынша ақша қозғалысы туралы ақпарат алуға;
- 4.4.3. Өтініште және осы Шартта көзделген талаптармен Салымның қайтарылуын және сыйақы төленуін талап етуге;
- 4.4.4. Шотты/Салымды басқаруға сенімхат беруге, сондай-ақ Шотта орналастырылған ақшаға қатысты өсиетхат ресімдеуге;
- 4.4.5. "кодталған сөз" қоюға/ауыстыруға берген өтінішінде көрсетілген "кодталған сөзді" ауыстыруға;
- 4.4.6. Банк мұндай қызмет көрсеткен жағдайда, электрондық банк қызметін пайдалана отырып, ақшаны иеленуге және басқаруға **құқылы**. Электрондық банк қызметі Банктің ішкі құжаттарында көзделген тәртіппен іске асырылады.

5 бап. Шарттың қолданылу мерзімі

- 5.1. Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, осы Шарт Өтініштің 1.5 тармағында көрсетілген мөлшердегі бастапқы жарна Шотқа түскен күннен бастап күшіне енеді және Өтінішке қол қойылған күннен бастап Өтініштің 1.9 тармағында көрсетілген мерзім ішінде қолданыста болады.

6 бап. Тараптардың жауапкершілігі

6.1. Банк:

- 6.1.1. банктік қызметпен байланысты бұзушылықтарға Банк Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес;
- 6.1.2. банктік құпияны жария еткені үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес;
- 6.1.3. Шот бойынша қателесіп жүргізілген операция үшін **жауап береді**. Бұл жағдайда Банк жауапкершілігі қате жүргізілген операцияны жоюмен шектеледі.

6.2. Банк:

- 6.2.1. қолданысқа енген Қазақстан Республикасының заңнама актілеріне немесе Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің нормативтік құқықтық актілеріне сай осы Шарт талаптарының өзгергені үшін;
- 6.2.2. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген негіздер бойынша және тәртіппен Шотта тұрған ақшадан өндіріп алғаны үшін **жауап бермейді**. Қазақстан

4.4. Вкладчик вправе:

- 4.4.1. вносить дополнительные взносы на Счет наличными деньгами или путем безналичного перевода денег;
- 4.4.2. получать информацию о движении денег по Счету;
- 4.4.3. требовать возврата Вклада и выплаты вознаграждения, на условиях, предусмотренных Заявлением и настоящим Договором;
- 4.4.4. выдавать доверенность на распоряжение Счетом/Вкладом, а также оформлять в отношении денег, размещенных на Счете завещание;
- 4.4.5. заменять "кодовое слово" указанное им в заявлении на установление /замену "кодового слова";
- 4.4.6. осуществлять управление и распоряжение деньгами, размещенными на Счете, с использованием электронных банковских услуг при предоставлении таких услуг Банком. Подключение к электронным банковским услугам осуществляется в порядке, предусмотренном внутренними документами Банка.

Статья 5. Срок действия Договора

- 5.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня поступления первоначального взноса в размере, указанном в пункте 1.5. Заявления, на Счет и действует в течении срока, указанного в пункте 1.9 Заявления, с даты подписания Заявления, за исключением случаев, предусмотренных в Договоре и законодательством Республики Казахстан.

Статья 6. Ответственность Сторон

6.1. Банк несет ответственность за:

- 6.1.1. нарушения, связанные с банковской деятельностью в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;
- 6.1.2. разглашение банковской тайны в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;
- 6.1.3. ошибочно осуществленную по Счету операцию. Ответственность Банка в этом случае ограничивается отменой ошибочно осуществленной операции.

6.2. Банк не несет ответственности за:

- 6.2.1. изменение условий настоящего Договора, которые произошли в силу, вступивших в действие законодательных актов Республики Казахстан или нормативных правовых актов Национального Банка Республики Казахстан;
- 6.2.2. обращение взыскания на деньги, находящиеся на Счете, по основаниям и в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан. Ответственность за безосновательное безакцепное списание денег со Счета по требованию третьих лиц в случаях, установленных действующим законодательством Республики Казахстан, несут отправители таких указаний.

6.3. Вкладчик несет ответственность за:

- 6.3.1. невозврат/несвоевременный возврат в Банк денег, ошибочно зачисленных на Счет, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;
- 6.3.2. причиненный Банку ущерб и понесенные им убытки, вызванные несоблюдением Вкладчиком

| | |
|---|---|
| <p>Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген жағдайларда үшінші тұлғалардың талабымен Шоттан негізсіз акцептсіз ақша шығарып алғаны үшін осындай нұсқаулар жібергендер жауап береді.</p> <p>6.3. Салымшы:</p> <p>6.3.1. Шотқа қателесіп түскен ақшаны Банкке қайтармағаны/уақтылы қайтармағаны үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес;</p> <p>6.3.2. Салымшының осы Шарт талаптарын сақтамауынан Банкке келтірілген залал және оның шеккен шығыны үшін Банк шеккен шығын мен келтірілген залалдың толық көлемінде;</p> <p>6.3.3. Өтініштің және осы Шарттың талаптарына сәйкес Банкке берілетін құжаттардың және/немесе ақпараттың толықтығы мен шынайылығы үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сай жауап береді.</p> <p>6.4. Тараптар Шотты ашқан, жүргізген және жапқан кезде туындаған өз міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауап береді.</p> <p style="text-align: center;">7 бап. Дауларды шешу тәртібі және өзге де талаптар</p> <p>7.1. Өтініш, осы Шарт және Қағида жөніндегі, олармен байланысты даулар келіссөздер арқылы шешіледі. Тараптар келісімге келе алмаған жағдайда, дау Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес соттарда қаралуы тиіс.</p> <p>7.2. Өтініш, осы Шарт және Қағида талаптары орындалмаған/тиісінше орындалмаған жағдайда, Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жауап береді.</p> <p>7.3. Тараптардың заңды мекен-жайларының өзгеруіне, тұратын жерінің ауысуына, атауының, тіркеу және жеке деректерінің, өзге де деректемелерінің өзгеруіне қатысты Өтінішке, осы Шартқа және Қағидаға енгізілген өзгерістер мен толықтырулар Тараптар арасында енгізілген өзгерістер мен толықтыруларды растайтын құжатқа сілтеме жасай отырып, Тараптардың жана өзгертілген деректері көрсетілетін хат, факсимильді және телеграфты хабарлармен алмасу арқылы енгізілген жағдайда, жарамды болып саналады. Бұл ретте Салымшы Банктің талабы бойынша соңғысына оның тиісті талабын алған күннен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде көрсетілген растаушы құжаттардың түпнұсқаларын береді.</p> <p>7.4. Осы Шарт Тараптардың өзара келісімімен немесе Өтініште және/немесе осы Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында анықталған тәртіппен Тараптардың кез келгенінің бастамасымен бұзылуы мүмкін.</p> <p>7.5. Осы Шарт Тараптар осы Шарт бойынша өзара барлық есеп айырысуларды толық көлемде жүргізгеннен кейін бұзылған болып саналады.</p> <p>7.6. Осы Шарт бұзылғаннан /оның қолданылу мерзімі аяқталғаннан кейін, сондай-ақ Өтініште, осы Шартта және/немесе Қағидада көзделген</p> | <p>условий настоящего Договора, в полном объеме понесенных Банком убытков и причиненного ущерба;</p> <p>6.3.3. полноту и достоверность документов и/или информации, представляемых в Банк в соответствии с условиями Заявления и настоящего Договора, согласно действующему законодательству Республики Казахстан.</p> <p>6.4. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств, возникающих при открытии, ведении и закрытии Счета в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p style="text-align: center;">Статья 7. Порядок разрешения споров и прочие условия</p> <p>7.1. Споры по Заявлению, настоящему Договору и Правилам и в связи с ними разрешаются посредством переговоров. При невозможности достижения согласия Сторонами спор подлежит рассмотрению в судах в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>7.2. В случае неисполнения / ненадлежащего исполнения условий Заявления, настоящего Договора и Правил, Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>7.3. Изменения и дополнения в Заявление, настоящий Договор и Правила, в части изменения юридических адресов, перемены места жительства, наименования, регистрационных и личных данных, иных реквизитов Сторон, считаются действительными в случае их внесения путем обмена между Сторонами письмами, факсимильными, телетайпными и телеграфными сообщениями, в которых указываются новые измененные данные Сторон со ссылкой на документ, подтверждающий внесенные изменения и дополнения. При этом Вкладчик по требованию Банка предоставляет последнему оригиналы указанных подтверждающих документов в течение 10 (десять) рабочих дней, с даты получения соответствующего требования от Банка.</p> <p>7.4. Настоящий Договор может быть расторгнут по обоюдному согласию Сторон или по инициативе любой из Сторон в порядке, определенном Заявлением и/или настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан.</p> <p>7.5. Настоящий Договор, будет считаться расторгнутым только после осуществления Сторонами всех взаиморасчетов по настоящему Договору в полном объеме.</p> <p>7.6. После расторжения настоящего Договора / окончания срока его действия, а также в иных случаях перевода Вклада со Счета, предусмотренных Заявлением, настоящим Договором и/или Правилами, Банк закрывает Счет Вкладчика.</p> <p>7.7. Во всем остальном, что прямо не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Республики Казахстан.</p> <p>7.8. Выдача вкладного документа по вкладу осуществляется в порядке и сроки, установленных внутренними документами Банка. Вкладными документами, удостоверяющими Вклад, являются: Заявление и настоящий Договор;</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>жағдайлармен Шоттан Салым аударылған өзге жағдайларда, Банк Салымшының Шотын жабады.</p> <p>7.7. Осы Шартта тікелей көзделмеген барлық басқа жағдайларда Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасын басшылыққа алады.</p> <p>7.8. Салым бойынша салық құжаты Банктің ішкі құжаттарында белгіленген тәртіппен және мерзімде беріледі. Өтініш пен осы Шарт; Қолма-қол және/немесе қолма-қол жасалмайтын жолмен ақша түскенін растайтын төлем құжаты: Салымшы Банкке өтініш білдірген сәтте Шот бойынша берілген, Банк мөрімен және қолымен куәландырылған үзінді көшірме Салымды растайтын салым құжаттары болып табылады.</p> <p>7.9. Банк осы Шарттың жаңа мәтінін немесе осы Шарттың және/немесе Қағиданың талаптарына жасалған өзгерістерді Банктің www.tengribank.kz корпоративтік веб-сайтына, сондай-ақ хабарландыру түрінде Банк филиалдарының операция залдарына орналастыру арқылы осы Шартқа және/немесе Қағидаға өзгерістер енгізеді. Осы арқылы Салымшы Шарттың және/немесе Қағиданың жаңа талаптарын толық көлемде қабылдайды.</p> | <p>платежный документ, подтверждающий поступление денег наличным и/или безналичным путем; выписка по Счету на момент обращения Вкладчика в Банк, заверенная печатью и подписью Банка;</p> <p>7.9. Изменения в настоящий Договор и/или Правила вносятся Банком путем размещения на корпоративном веб-сайте Банка по адресу www.tengribank.kz, а также в виде объявления в операционных залах филиалов Банка, нового текста настоящего Договора либо изменений в условия настоящего Договора и/или Правил. Настоящим Вкладчик принимает новые условия Договора и/или Правил в полном объеме.</p> |
|---|---|